INSTRUCTIONS:

Failure to resolve your citation(s) by selecting one of the following options before your scheduled court date may result in (1) Issuance of a warrant for your arrest and an ADDITIONAL CHARGE FOR FAILURE TO APPEAR (with a fine of $200), (2) Denial of the renewal of your Driver's License, (3) Denial of the registration or re-registration of any motor vehicle, and (4) An ADDITIONAL DPS NOTIFICATION FEE OF $30 PER VIOLATION.

Your Options to Pay or Resolve This Ticket:

- **Schedule of Fines:** See page 2.
- **Pay by Mail:** Use the attached envelope to send a personal check, cashier's check, or money order payable to: "City of Houston Municipal Courts." Do NOT send cash. See instructions on page 4.
- **Pay Online:** Visit www.houstoncourts.org and Click "Online Ticket Payments."
- **Pay with Credit Card:** See instructions on page 4 and page 6.
- **Pay with Western Union:** Cash payment, see instructions on page 6.
- **Pay in Person:** At any of the locations listed on page 4. For other locations call 311 or (713) 837-0311 or visit www.houstoncourts.org.
- **Request Driving Safety Course:** See page 3.
- **Request Deferred Disposition:** See page 5.
- **Consequences of Neglecting This Ticket:** See page 4.
- **Juvenile Appearance Requirements:** See page 4.
- **Juvenile Warning:** See page 4.
- **Contesting Your Ticket:** See instructions on page 4 and fill out "Plea of Not Guilty" on page 4 and 5.

RETAIN FOR YOUR RECORDS

Check one of the following:
- ☐ Payment Online
- ☐ Payment by Mail
- ☐ Payment by Credit Card
- ☐ Payment by Western Union
- ☐ Payment in Person
- ☐ Contest Ticket

Citation number: _____

Date issued: _____

Have Questions? Dial : 311 or (713) 837-0311
Automated information available 24 Hours a day.
Para mas informacion en espanol llame a 311 o (713) 837-0311.

The City of Houston is committed to compliance with the Americans with Disabilities Act. Reasonable accommodations and equal access to communications will be provided upon request. For further information or if you need accommodations due to a disability call 311 or (713) 837-0311 or visit our website at www.houstoncourts.org. Telecommunications for the Deaf (TDD) call (713) 247-8591.

INSTRUCCIONES:

Si no selecciona una de las siguientes opciones para solucionar sus citaciones judiciales antes de la fecha programada para su comparecencia ante el Tribunal, se podrá (1) emitir una orden judicial de arresto y aplicarse un CARGO EXTRA POR NO COMPARECENCIA (con una multa de $200), (2) negar la renovación de su licencia de conductor, (3) negar la matrícula o renovación de la matrícula de un vehículo motorizado y (4) aplicar un CARGO EXTRA DE NOTIFICACIÓN DEL DPS (Depto. de Seguridad Pública) de $30 POR INFRACCIÓN.

Sus opciones para pagar o solucionar esta multa:

- **Lista de multas:** Consulte la página 2.
- **Pago por correo:** Envíe un cheque personal, cheque bancario o giro postal en el sobre adjunto, pagadero a: "City of Houston Municipal Courts." No envíe efectivo. Consulte las instrucciones en la página 4.
- **Pago en línea:** Visite www.houstoncourts.org y haga clic en "Online Ticket Payments."
- **Pago con tarjeta de crédito:** Consulte las instrucciones en las páginas 4 y 6.
- **Pago a través de Western Union:** Pago en efectivo, consulte las instrucciones en la página 6.
- **Pago en persona:** En cualquiera de los lugares indicados en la página 4. Para otras ubicaciones, llame al 311 o al (713) 837-0311, o visite www.houstoncourts.org.
- **Solicitud de curso de seguridad de tránsito:** Consulte la página 3.
- **Solicitud de sentencia diferida:** Consulte la página 5.
- **Consecuencias de ignorar esta multa:** Consulte la página 4.
- **Requisitos de comparecencia de menores:** Consulte la página 4.
- **Advertencia para menores:** Consulte la página 4.
- **Impugnación de su multa:** Consulte las instrucciones en la página 4 y llene la "Declaración de inocencia" en la página 5.

CONSERVE PARA SU REFERENCIA

Marque uno de los siguientes:
- ☐ Pago en línea
- ☐ Pago por correo
- ☐ Pago con tarjeta de crédito
- ☐ Pago a través de Western Union
- ☐ Pago en persona
- ☐ Impugnación de la multa

Número de citación judicial: _____

Fecha de emisión: _____

¿Tiene preguntas? Marque el 311 o el (713) 837-0311
Información automatizada disponible las 24 horas
Para más información en espanol llame al 311 o (713) 837-0311.

La Ciudad de Houston está comprometida a cumplir con la Ley de Americanos con Discapacidades (ADA). Se efectuarán disposiciones razonables y se brindará igual acceso a comunicaciones si así lo solicita. Para obtener más información o si necesita arreglos especiales debido a una discapacidad, llame al 311 o al (713) 837-0311, o visite nuestro sitio web en www.houstoncourts.org. Telecomunicaciones para sordos (TDD): (713) 247-8591.

Driving Safety Course (DSC)

(Taking this course will avoid points against your License.)

Instructions

The Code of Criminal Procedure, Art. 45.0511(q) states: "You may be able to require that this charge be dismissed by successfully completing a driving safety course or a motorcycle operator training course. You will lose that right if, before your appearance date, you do not provide the Court with notice of your request to take the course."

You must request DSC (Driving Safety Course) or MOTC (Motorcycle Operators Training Course) before your arraignment setting (first setting) or you will lose the right to elect it at a later time. It is too late to elect DSC/MOTC at trial. Please allow 10 days from the date the ticket was issued to make your request in person.

You are **not eligible** to take the **DSC/MOTC** if:

1. You hold a commercial Driver's License (CDL);
2. You have taken a Court-ordered DSC for another ticket within one year from date of this citation; (or)
3. You are charged with:
   a. Speeding 25 miles per hour or more over the posted speed limit;
   b. Passing a school bus;
   c. Committing a serious traffic violation;
   d. Failing to stop and give information or rendering aid after an accident; or
   e. Committing an offense in a construction zone when a worker was present.
4. You do not have a valid Texas Driver's Licence.

DSC/MOTC FEES:
Moving Violations: $103
School Zone Moving Violations: $128

You must mail or bring to the Court the following items:

1. Photocopy of your current auto liability policy;
2. Photocopy of your valid Texas Driver's License;
3. DSC or MOTC fee payment
   a. Moving violation: $103
   b. School zone moving violation: $128; and
4. Completed and signed application

MAIL - Send the above-listed documents in the envelope provided to: the City of Houston Municipal Courts. Do not send cash. You may pay by MasterCard, Visa, Discover, or American Express. Complete the credit card form attached to the ticket, sign it, and mail it to the City of Houston Municipal Courts. For your protection, keep copies of all documents mailed to the Court, and send all requests via certified mail.

IN PERSON - You may apply for DSC/MOTC before your scheduled Court date and time at any of the following locations and times (please wait 10 days after you are issued the citation):

1. **Municipal Courts**, 1400 Lubbock, 8 A.M. to 10 P.M., Monday - Friday
2. **E.J. Stringfellow Command Station**, 8300 Mykawa Road, 8 A.M. to 5 P.M., Monday - Friday
3. **Westside Command Station**, 3203 South Dairy Ashford, 8 A.M. to 5 P.M., Monday - Friday
4. **Kingwood Multi-Service Center**, 3915 Rustic Woods Drive Kingwood, Texas 77339-5203 8 A.M. to 4 P.M., Wednesdays only.
5. **HPD Clear Lake Substation**, 2855 Bay Area Blvd., 8 A.M. to 4 P.M., Thursdays only
6. **HPD North Command Station** (Acres Homes) 9455 West Montgomery Road, 8 A.M. to 4 P.M., Fridays only.

Upon approval of your request, you will have 90 days to:

1. Complete a DSC or, if the offense was committed while operating a motorcycle, a MOTC;
2. Order a certified copy of your driving record from Texas Department of Public Safety;
3. Submit your certificate of completion of the course (Court's copy), the certified copy of your driving record, and a signed and notarized DSC affidavit to the Court or the DSC window, at 1400 Lubbock. If you deliver in person, the clerk will certify the affidavit.

If you fail to comply with any of the above-stated requirements, you will have a conviction on your driving record, and you will be required to pay the $150.00 judgment amount. Failure to pay this $150 judgement will result in a warrant of arrest being issued.

DSC Application

I hereby give up my right to a trial by jury and plead:

☐ GUILTY ☐ NO CONTEST

I am submitting **ALL** of the following documents:

☐ A photocopy of my valid Texas Driver's License

☐ A photocopy of my motor vehicle liability insurance issued in my name

☐ A check, money order, or cashier's check made payable to the "City of Houston Municipal Courts" in the amount of $103 (or $128 if the offense is speeding in a school zone)

☐ This completed and signed DSC Application

If your DSC/MOTC application is received before your Court date, you do NOT have to appear in Court.

Citation Number _____

Description of Violation(s) _____

Name _____
Print First Name MI Last Name

Phone _____ Date of Birth ____/____/____ (Month Day Year)

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Signature _____ Date ____/____/____ (Month Day Year)

All mail should be addressed to: **City of Houston Municipal Courts**
PO Box 4996
Houston, TX 77210-4996

Curso de seguridad de tránsito (DSC)

(Si toma este curso, evitará que se asignen puntos contra su licencia.)

Instrucciones

El Artículo 45.0511(q) del Código de Procedimiento Penal establece lo siguiente: "Usted puede exigir que se absuelva este cargo si completa con éxito un curso de seguridad de tránsito o un curso de capacitación para conductores de motocicletas. Sin embargo, perderá ese derecho si no presenta ante el Tribunal, antes de su fecha de comparecencia, una notificación solicitando tomar el curso."

Debe solicitar tomar el curso de seguridad de tránsito (DSC) o el curso de capacitación para conductores de motocicletas (MOTC) antes de su procesamiento (primer procesamiento) o perderá el derecho de elegirlo posteriormente. Es demasiado tarde elegir el DSC/MOTC en el juicio. Espere 10 días a partir de la fecha en que se emitió la multa para presentar su solicitud en persona.

No tiene derecho a tomar el **DSC/MOTC** si:

1. Tiene una licencia de conductor comercial (CDL);
2. Tomó el curso DSC ordenado por el Tribunal por otra multa menos de un año antes de la fecha de esta citación judicial; (o)
3. Se le acusa de:
   a. Conducir a más de 25 millas por hora de exceso de velocidad sobre el límite de velocidad indicado;
   b. Adelantar a un autobús escolar;
   c. Cometer una infracción de tránsito grave;
   d. No detenerse para dar información o administrar ayuda después de un accidente; o
   e. Cometer una infracción grave en una zona de construcción en presencia de un trabajador.
4. No tener licencia de conductor de Texas válida.

COSTO DEL DSC/MOTC:
Infracciones en movimiento: $103
Infracciones en movimiento en zona escolar: $128

Debe enviar por correo o traer al Tribunal los siguientes documentos:

1. Fotocopia de su póliza de seguro de responsabilidad frente a terceros vigente;
2. Fotocopia de su licencia de conductor de Texas válida;
3. Pago del costo del curso DSC o MOTC
   a. Infracción en movimiento: $103
   b. Infracción en movimiento en zona escolar: $128; y
4. Solicitud completada y firmada

ENVÍO POR CORREO - Envíe los documentos indicados arriba en el sobre suministrado a: City of Houston Municipal Courts. No envíe efectivo. Puede pagar con MasterCard, Visa, Discover o American Express. Complete el formulario para tarjeta de crédito adjunto a la multa, firmelo y envíelo por correo a "City of Houston Municipal Courts". Para su protección, conserve copias de todos los documentos enviados por correo al Tribunal y envíe todas las solicitudes por correo certificado.

EN PERSONA - Puede solicitar el curso DSC/MOTC antes de la fecha y hora programadas para su comparecencia ante el Tribunal en los siguientes lugares y horarios (espere 10 días después de habérsele emitido la citación judicial):

1. **Municipal Courts**, 1400 Lubbock, 8 A.M. a 10 P.M., de lunes a viernes
2. **E.J. Stringfellow Command Station**, 8300 Mykawa Road, 8 A.M. a 5 P.M., de lunes a viernes
3. **Westside Command Station**, 3203 South Dairy Ashford, 8 A.M. a 5 P.M., de lunes a viernes
4. **HPD Kingwood Substation**, 3915 Rustic Woods Drive Kingwood, Texas 77339-5203 8 A.M. a 4 P.M., miércoles únicamente.
5. **HPD Clear Lake Substation**, 2855 Bay Area Blvd., 8 A.M. a 4 P.M., jueves únicamente
6. **HPD North Command Station** (Acres Homes) 9455 West Montgomery Road, 8 A.M. a 4 P.M., viernes únicamente.

Una vez aprobada su solicitud, tendrá 90 días para:

1. Completar un curso de seguridad de tránsito o un curso de capacitación para conductores de motocicletas si cometió la infracción mientras conducía una motocicleta;
2. Solicitar una copia certificada de sus antecedentes de conductor al Departamento de Seguridad Pública de Texas;
3. Presentar ante el Tribunal o en la ventana DSC en 1400 Lubbock su certificado de finalización del curso (copia para el Tribunal), la copia certificada de sus antecedentes de conductor y una declaración jurada, firmada y notarizada, que indique que ha tomado el DSC. Si presenta los documentos en persona, la secretaria certificará la declaración jurada.

Si no cumple con alguno de los requisitos indicados arriba, tendrá una condena en sus antecedentes de conductor y deberá pagar el monto del fallo de $150.00. Si no paga ese monto de $150, se emitirá una orden judicial de arresto en su contra.

Solicitud para el curso de seguridad de tránsito (DSC)

Por la presente renuncio al derecho a un juicio con jurado y me declaro:

☐ CULPABLE ☐ SIN OBJECIÓN

Presento TODOS los documentos siguientes:

☐ Una fotocopia de mi licencia de conductor de Texas válida

☐ Una fotocopia de la póliza de seguro de responsabilidad frente a terceros de mi vehículo emitida en mi nombre

☐ Un cheque, giro postal o giro bancario pagadero a "City of Houston Municipal Courts" por $103 (o $128 si la infracción es exceso de velocidad en una zona escolar)

☐ Esta solicitud de DSC completada y firmada

NO tiene que presentarse ante el Tribunal si se recibe su solicitud de DSC/MOTC antes de su fecha de comparecencia.

Número de citación judicial _____

Descripción de las infracciones _____

Nombre _____
Primer nombre en letras de imprenta Inicial del segundo nombre Apellido

Teléfono _____ Fecha de nacimiento ____/____/____ (Mes Día Año)

Dirección _____

Ciudad _____ Estado _____ CP _____

Firma _____ Fecha ____/____/____ (Mes Día Año)

Todo el correo debe ser dirigido a: **City of Houston Municipal Courts**
PO Box 4996
Houston, TX 77210-4996

SCHEDULE OF FINES

Fine amounts include all Court costs as mandated by the state legislature. Fine amounts are subject to change.
For fine amounts not listed, visit www.houstoncourts.org or call 311 or (713) 837-0311. Telecommunications for the Deaf (TDD), call (713) 247-8591.

M.P.H. OVER LIMIT	SPEEDING IN POSTED ZONE	SPEEDING IN SCHOOL ZONE	SPEEDING IN CONSTRUCTION ZONE (WORKERS PRESENT)
1 - 5 M.P.H.	$158	$208	$223
6 - 9 M.P.H.	$173	$223	$253
10 - 14 M.P.H.	$188	$238	$283
15 - 19 M.P.H.	$233	$258	$373
20 - 29 M.P.H.	$258	$288	$423
30 M.P.H. & Over	$293	$318	$493

Violations with No Accident Involved

Running a Red Light or a Stop Sign	$223
Failure to Obey Must Turn Sign	$173
Change Lanes not in Safety	$173
Driving at Night w/o Lights	$173
HOV Lane Violations	$163
No Registration Receipt for Commercial Truck/Trailer	$148
Failure to Change Address on DL	$ 98
Defective Equipment Violations (non-commercial vehicle) (brakes/missing lights/brakes, mufflers, mirrors, etc)	$123

Seat Belt Violations

Seat Belt - Adult	$143
Seat Belt - Adult - Commercial Vehicle	$198
Seat Belt - Child/Safety Seat	$198

Accident Violations

All Moving Violations with Accident	$253

Miscellaneous Violations

Open Container of Alcohol in Motor Vehicle	$263
Misdemeanor Theft	$298
Public Intoxication	$248
Consumption of Alcohol on Unlicensed Premises	$218
Possession of Fireworks	$414

Violations below may be dismissed with Proof of Compliance (See instructions on page 4)

No Driver's License (includes no motorcycle endorsement)	$188
No Vehicle Inspection Sticker (n/a to commercial vehicle)	$123
No Vehicle Registration (n/a to commercial vehicle)	$ 98
No Auto Liability Insurance	$253
No Auto Liability Insurance (second or subsequent offense)	$463

A SECOND OR SUBSEQUENT CONVICTION OF AN OFFENSE UNDER THE TEXAS MOTOR VEHICLE SAFETY RESPONSIBILITY ACT WILL RESULT IN THE SUSPENSION OF YOUR DRIVER'S LICENSE AND MOTOR VEHICLE REGISTRATION UNLESS YOU FILE AND MAINTAIN PROOF OF FINANCIAL RESPONSIBILITY WITH THE DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY (DPS) FOR TWO YEARS FROM DATE OF CONVICTION. THE DEPARTMENT MAY WAIVE THE REQUIREMENT TO FILE PROOF OF FINANCIAL RESPONSIBILITY IF YOU FILE SATISFACTORY EVIDENCE WITH THE DEPARTMENT SHOWING THAT AT THE TIME THE CITATION WAS ISSUED, THE VEHICLE WAS COVERED BY A LIABILITY INSURANCE POLICY OR THAT YOU WERE OTHERWISE EXEMPT FROM THE REQUIREMENT TO PROVIDE EVIDENCE OF FINANCIAL RESPONSIBILITY.

A CONVICTION OF AN OFFENSE UNDER A TRAFFIC LAW OF THIS STATE OR A POLITICAL SUBDIVISION OF THIS STATE MAY RESULT IN THE ASSESSMENT ON YOUR DRIVER'S LICENSE OF A SURCHARGE UNDER THE DRIVER RESPONSIBILITY PROGRAM.

DRIVER RESPONSIBILITY PROGRAM

Assessed	Points
Selected Traffic Violations	(per event)
Speeding 10% or more over the speed limit	2 points
Speeding in a school zone	2 points
Moving violation NOT involving an accident:	
State law violation	2 points
City ordinance violation (e.g., HOV)	0 points
Moving violation involving an ACCIDENT	3 points
Safety belt violation (Non CDL)	0 points
Driver's License restriction or endorsement violation	2 points
Open container (driver)	2 points

DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY SURCHARGES

Failure to establish financial responsibility..... $250/year x 3 years

No valid Driver's License ..... $100/year x 3 years

Too many points
(6 points or more in 36 months).....$100 + $25
(for each point above 6)

FAILURE TO PAY SURCHARGE or failure to timely enter into an installment payment agreement will result in SUSPENSION of your Driver's License until you pay the surcharge and any related costs.

LISTA DE MULTA

Los montos de las multas incluyen todos los costos judiciales establecidos por la legislatura estatal. Los montos de las multas están sujetos a cambio.
Si desea consultar montos de multas que no aparecen en la lista, visite www.houstoncourts.org o llame al 311 o al (713) 837-0311. Telecomunicaciones para sordos (TDD): (713) 247-8591.

MILLAS POR HORA SOBRE EL LÍMITE	EXCESO DE VELOCIDAD EN ZONA CON LÍMITE INDICADO	EXCESO DE VELOCIDAD EN ZONA ESCOLAR	EXCESO DE VELOCIDAD EN ZONA DE CONSTRUCCIÓN (TRABAJADORES PRESENTES)
1 - 5 M.P.H.	$158	$208	$223
6 - 9 M.P.H.	$173	$223	$253
10 - 14 M.P.H.	$188	$238	$283
15 - 19 M.P.H.	$233	$258	$373
20 - 29 M.P.H.	$258	$288	$423
30 M.P.H. y más	$293	$318	$493

Infracciones sin accidente

Pasar con luz roja o no parar en una señal de alto	$223
Desobedecer una señal de giro obligatorio	$173
Cambiar de carril en forma riesgosa	$173
Conducir de noche sin las luces encendidas	$173
Infracciones sobre el carril HOV (para vehículos de más de dos ocupantes)	$163
No tener recibo de matrícula de un camión / remolque comercial	$148
No cambiar la dirección en la licencia de conductor	$ 98
Infracciones por equipo defectuoso (vehículo no comercial) (frenos / luces faltantes / frenos, amortiguadores, espejos, etc.)	$123

Infracciones sobre el cinturón de seguridad

Cinturón de seguridad, adulto	$143
Cinturón de seguridad, adulto, vehículo comercial	$198
Cinturón de seguridad, niño/asiento de seguridad para bebés	$198

Infracciones con accidente

Todas las infracciones en movimiento con accidente	$253

Infracciones varias

Envase de bebida alcohólica abierto en un vehículo motorizado	$263
Delito menor de hurto	$298
Ebriedad en público	$248
Consumo de alcohol en locales sin licencia	$218
Posesión de fuegos artificiales	$414

Las siguientes infracciones pueden absolverse con prueba de cumplimiento
(Consulte las instrucciones en la página 4)

No tener licencia de conductor (incluye la falta de permiso para conducir motocicleta)	$188
No tener la calcomanía de inspección vehicular (no corresponde a un vehículo comercial)	$123
No tener la matrícula del vehículo (no corresponde a un vehículo comercial)	$ 98
No tener seguro de responsabilidad frente a terceros	$253
No tener seguro de responsabilidad frente a terceros (segunda infracción o posterior)	$463

SEGÚN LA LEY DE RESPONSABILIDAD DE SEGURIDAD PARA VEHÍCULOS MOTORIZADOS DE TEXAS, SE SUSPENDERÁ LA LICENCIA DE CONDUCTOR Y LA MATRÍCULA DEL VEHÍCULO MOTORIZADO DE UN INDIVIDUO CONDENADO DOS O MÁS VECES POR LA MISMA INFRACCIÓN, A MENOS QUE PRESENTE Y MANTENGA PRUEBA DE RESPONSABILIDAD FINANCIERA ANTE EL DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD PÚBLICA (DPS) DURANTE DOS AÑOS DESPUÉS DE LA FECHA DE LA CONDENA. EL DEPARTAMENTO PUEDE EXIMIR EL REQUISITO DE PRESENTAR PRUEBA DE RESPONSABILIDAD FINANCIERA SI USTED PRESENTA EVIDENCIA SATISFACTORIA EN LA QUE SE DEMUESTRE QUE, AL MOMENTO DE EMISIÓN DE LA CITACIÓN JUDICIAL, EL VEHÍCULO ESTABA CUBIERTO POR UNA PÓLIZA DE SEGURO DE RESPONSABILIDAD FRENTE A TERCEROS O QUE USTED ESTABA EXENTO DEL REQUISITO DE PROPORCIONAR EVIDENCIA DE RESPONSABILIDAD FINANCIERA.

Información sobre puntos asignados en contra de su licencia de conductor: SI USTED ES CONDENADO POR LA INFRACCIÓN DE UNA LEY DE TRÁNSITO DE ESTE ESTADO O DE UNA SUBDIVISIÓN POLÍTICA DE ESTE ESTADO, SE LE PUEDE APLICAR UN RECARGO A SU LICENCIA DE CONDUCTOR SEGÚN EL PROGRAMA DE RESPONSABILIDAD DE CONDUCTORES.

Puntos asignados

Infracciones de tránsito seleccionadas	(por evento)
Exceso de velocidad de más del 10% sobre el límite establecido	2 puntos
Exceso de velocidad en zona escolar	2 puntos
Infracción en movimiento SIN accidente:	
Infracción de una ley estatal	2 puntos
Infracción de una ordenanza municipal (por ejemplo, carril HOV)	0 puntos
Infracción en movimiento con ACCIDENTE	3 puntos
Infracción del cinturón de seguridad (licencia de conductor no comercial)	0 puntos
Infracción de la restricción o permiso en la licencia de conductor	2 puntos
Envase abierto (conductor)	2 puntos

RECARGOS DEL DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD PÚBLICA

No establecer responsabilidad financiera..... $250/año x 3 años

No tener licencia de conductor válida.....$100/año x 3 años

Demasiados puntos
(6 puntos o más en 36 meses).....$100 + $25
(por cada punto por encima de 6)

SI NO PAGA EL RECARGO o no formaliza en forma oportuna un acuerdo de pago en cuotas, se SUSPENDERÁ su licencia de conductor hasta que pague el recargo y todos los costos afines.

Paying Before Your Court Date

Mail
You may pay your fine(s) by sending a personal check, cashier's check, or money order payable to: "City of Houston Municipal Courts." Do NOT send cash. Use the envelope attached to this ticket.

Online
You may pay your fine(s) online at www.houstoncourts.org. You may use MasterCard, Visa, Discover, or American Express.

Credit Card
You may pay your fine(s) by MasterCard, Visa, Discover, or American Express. Complete the form attached to this ticket on page 6 , sign it, use the envelope attached to this ticket and mail it to the City of Houston Municipal Courts, PO Box 4996, Houston, TX 77210-4996, or call 311 or (713) 837-0311 to make a credit card payment by phone.

Western Union
You may pay your fine(s) by using Western Union's "Quick Collect" Delivery Service.

In Person
You may pay before your scheduled Court date and time at any of the following locations and times:

1. **Municipal Courts**, 1400 Lubbock,
   7 A.M. to 10 P.M., Monday - Saturday
2. **E.J. Stringfellow Command Station**, 8300 Mykawa Rd., 8 A.M. to 5 P.M., Monday - Friday
3. **Westside Command Station**, 3203 S. Dairy Ashford
   8 A.M. to 5 P.M., Monday - Friday
4. **Kingwood Multi-Service Center**,
   3915 Rustic Woods Drive,
   Kingwood, Texas 77339-5203
   8 A.M. to 4 P.M., Wednesdays only
5. **HPD Clear Lake Substation**, 2855 Bay Area Blvd.
   8 A.M. to 4 P.M., Thursdays only
6. **HPD North Command Station** (Acres Homes)
   9455 West Montgomery Road
   8 A.M. to 4 P.M., Fridays only

Allow 10 days from the violation date before coming to or calling the Court. Please be properly dressed. Shorts and tank tops are not permitted in Court.

Showing Proof of Compliance

Mail
Before your Court date you may mail in proof that your insurance and Driver's License were valid at the time the ticket was issued or that you have complied with expired vehicle registration, expired inspection sticker, and expired Driver's License requirements.

In Person
You may present the required proof before your scheduled Court date at the Public Service Counter of the Municipal Courts at 1400 Lubbock between the hours of 8 A.M. and 10 P.M., Monday - Friday, or at one of the other locations listed in the column to the left, or you may appear in Court on the date and time indicated on the ticket.

1. Insurance
Send a photocopy of the insurance policy that was valid at the time the ticket was issued and a copy of the registration receipt of the vehicle you were driving. If proof is sufficient your case will be dismissed. If you obtained insurance after the ticket was issued, your case will **not** be dismissed.

2. Driver's License
Send a photocopy of your Driver's License that was valid at the time the ticket was issued, and if proof is sufficient, your case will be dismissed. If you renew your Driver's License within 10 working days from the date you received the ticket and mail proof together with a $10 administrative fee, your case may be dismissed.

3. Inspection Sticker
If your inspection sticker was not expired for more than 60 days prior to receiving the ticket and your vehicle is inspected within 10 working days from the date the ticket was issued, mail proof together with a $10 administrative fee and your case will be dismissed.

4. Vehicle Registration
If you renew your vehicle registration within 10 working days from the date you received the ticket, mail proof together with a $10 administrative fee and your case may be dismissed.

Contesting Your Ticket

You may appear at one of the locations listed in the far left column. Appear at least 2 working days before your Court date to set your case for trial, appear in Court as scheduled, or fill out the "Plea of Not Guilty by Mail" on page 5 and mail it to the City of Houston Municipal Courts using the attached envelope.

Consequences of Neglecting This Ticket

Failure to pay your fine, show proof of compliance or apply for a Driving Safety Course or Deferred Disposition on or before your Court date or failure to appear by your scheduled Court date and time will result in:

1. A warrant issued for your arrest ($50 warrant fee plus additional fees);
2. A separate charge of Failure to Appear filed ($200);
3. Denial of Driver's License issuance or renewal and denial of vehicle registration. To clear your Driver's License or registration, you must pay a $30 DPS notification fee for each case;
4. Referral to a collections vendor will result in an additional collection fee of 30% of total fine.

If you miss your scheduled Court date, you may appear at the Public Service Counter, City of Houston Municipal Courts, 1400 Lubbock, Monday - Saturday, 7 A.M. to 10 P.M., to pay the fine or post bond to reschedule a new Court date.

Inability to pay the fine is not an excuse for failing to appear. Fine payment arrangements can be made at the time of appearance.

Juvenile Appearance Requirements

If you are a juvenile (under 17 years of age) and you have been charged with a Penal Code or City Ordinance violation including a traffic ticket, State Law requires that you must appear in Court with a parent or legal guardian. You may not pre-pay your fine. A juvenile who fails to appear in Court may have his/her Driver's License suspended.

Juvenile Warning

A child and parent required to appear before the Court have an obligation to provide the Court in writing with the current address and residence of the child. The obligation does not end when the child reaches age 17. Before the seventh day, after the date the child or parent changes residence, the child or parent shall notify the Court of the current address. A violation of this subsection may result in arrest and is a Class C misdemeanor. The obligation to provide notice terminates on discharge and satisfaction of the judgment or final disposition not requiring a finding of guilt.

Pago previo a la fecha de comparecencia ante el Tribunal

Por correo
Puede pagar sus multas enviando un cheque personal, un cheque bancario o un giro postal pagadero a: "City of Houston Municipal Courts." No envíe efectivo. Utilice el sobre adjunto a esta multa.

En línea
Puede pagar sus multas en línea en www.houstoncourts.org. Puede pagar con MasterCard, Visa, Discover o American Express.

Con tarjeta de crédito
Puede pagar sus multas con MasterCard, Visa, Discover o American Express. Llene el formulario adjunto a esta multa en la página 6, firmelo, utilice el sobre adjunto a esta multa y envíelo por correo a City of Houston Municipal Courts, PO Box 4996, Houston, TX 77210-4996, o llame al 311 o al (713) 837-0311 para pagar con tarjeta de crédito por teléfono.

Western Union
Puede pagar sus multas mediante el servicio de entrega "Quick Collect" de Western Union.

En persona
Puede pagar antes de la fecha y hora programadas de su comparecencia ante el Tribunal en los siguientes lugares y horas:

1. **Municipal Courts**, 1400 Lubbock,
   7 A.M. a 10 P.M., de lunes a sábado
2. **E.J. Stringfellow Command Station**, 8300 Mykawa Rd., 8 A.M. a 5 P.M., de lunes a viernes
3. **Westside Command Station**, 3203 S. Dairy Ashford
   8 A.M. a 5 P.M., de lunes a viernes
4. **HPD Kingwood Substation**,
   3915 Rustic Woods Drive,
   Kingwood, Texas 77339-5203
   8 A.M. a 4 P.M., miércoles únicamente
5. **HPD Clear Lake Substation**, 2855 Bay Area Blvd.
   8 A.M. a 4 P.M., jueves únicamente
6. **HPD North Command Station** (Acres Homes)
   9455 West Montgomery Road
   8 A.M. a 4 P.M., viernes únicamente

Espere 10 días a partir de la fecha de la infracción para ir o llamar al Tribunal. Se ruega vestirse apropiadamente. No se permite el uso de pantalones cortos o camisetas sin mangas en el Tribunal.

Cómo demostrar prueba de cumplimiento

Por correo
Antes de su fecha de comparecencia ante el Tribunal, puede enviar por correo evidencia de que su seguro y licencia de conductor eran válidos en el momento en que recibió la multa o que corrigió los problemas de matrícula del vehículo vencida, calcomanía de inspección vencida y licencia de conductor vencida.

En persona
Puede presentar la evidencia exigida antes de la fecha programada para su comparecencia ante el Tribunal en el escritorio de Servicio Público (Public Service) de los Tribunales Municipales en 1400 Lubbock entre 8 A.M. y 10 P.M., de lunes a viernes, o en cualquier otro lugar indicado en la columna izquierda, o bien puede presentarse ante el Tribunal en la fecha y hora indicados en la multa.

1. Seguro
Envíe una fotocopia de la póliza de seguro que tenía vigente en el momento en que recibió la multa y una copia del recibo de matrícula del vehículo que estaba conduciendo. Se absolverá su caso si la evidencia es suficiente. Su caso no será absuelto si obtuvo el seguro después de haber recibido la multa.

2. Licencia de conductor
Envíe una fotocopia de su licencia de conductor que tenía vigente en el momento en que recibió la multa; se absolverá su caso si la evidencia es suficiente. Si renueva su licencia de conductor menos de 10 días después de haber recibido la multa y envía por correo el comprobante de ello junto con $10 por cargo administrativo, es posible que se absuelva su caso.

3. Calcomanía de inspección
Si su calcomanía de inspección no estaba vencida más de 60 días antes de haber recibido la multa y se inspecciona su vehículo menos de 10 días hábiles después de la fecha en que recibió la multa, envíe por correo el comprobante de ello junto con $10 por cargo administrativo y se absolverá su caso.

4. Matrícula del vehículo
Si renueva la matrícula de su vehículo menos de 10 días después de la fecha en que recibió la multa y envía por correo el comprobante de ello junto con $10 por cargo administrativo, es posible que se absuelva su caso.

Impugnación de su multa

Puede presentarse en uno de los lugares indicados en la columna de extrema izquierda. Preséntese por lo menos 2 días hábiles antes de su fecha de comparecencia ante el Tribunal para asignar su caso a juicio, preséntese ante el Tribunal en la fecha prevista o llene el formulario "Declaración de inocencia por correo" en la página 5 y envíelo por correo a "City of Houston Municipal Courts" en el sobre adjunto.

Consecuencias de ignorar esta multa

Si no paga la multa, no presenta evidencia de cumplimiento, no solicita un curso de seguridad de tránsito o una sentencia diferida en la fecha de su comparecencia ante el Tribunal o con anterioridad a dicha fecha, o bien si no comparece ante el Tribunal en la fecha y hora previstas:

1. Se emitirá una orden judicial de arresto en su contra ($50 por cargo de orden de arresto más cargos adicionales);
2. Se aplicará un cargo separado por No comparecencia ($200);
3. Se rechazará la emisión o renovación de su licencia de conductor y se rechazará la matrícula de su vehículo. Para corregir el problema con su licencia de conductor o con la matrícula de su vehículo, debe pagar $30 por cargo de notificación del DPS por cada caso;
4. Se añadirá un cargo de cobranza adicional del 30% de la multa total si su caso es remitido a una agencia de cobranzas.

Si no se presenta ante el Tribunal en la fecha prevista, puede acudir al escritorio de Servicio Público, City of Houston Municipal Courts, 1400 Lubbock, de lunes a sábado, 7 A.M. a 10 P.M., para pagar la multa o pagar una fianza y solicitar una fecha nueva para comparecer ante el Tribunal.

La incapacidad de pagar la multa no constituye una excusa para no presentarse. Se pueden efectuar arreglos para pagar la multa en el momento de comparecencia.

Requisitos de comparecencia de menores

Si es menor de edad (menor de 17 años de edad) y se le acusa de una infracción del Código Penal o de una ordenanza municipal, incluso una multa por infracción de tránsito, las leyes estatales exigen que se presente ante el Tribunal con uno de sus padres o tutor legal. No puede prepagar la multa. Se puede suspender la licencia de conductor de un menor que no se presente ante el Tribunal.

Advertencia para menores

El menor y uno de sus padres que deban comparecer ante el Tribunal tienen la obligación de proporcionar al Tribunal por escrito la dirección y residencia actuales del menor. Dicha obligación no finaliza cuando el menor cumple 17 años. El menor o el padre debe notificar al Tribunal la dirección actual antes del séptimo día después de la fecha en que el menor o su padre cambia de residencia. Toda infracción de esta subsección puede producir un arresto y es un delito menor de Clase C. La obligación de dar aviso se termina con la absolución y satisfacción del fallo o una sentencia final sin necesidad de una declaración de culpabilidad.

Deferred Disposition Application

(Choosing Deferred Disposition will avoid points against your License.)

Deferred Disposition is a suspended sentence. On your plea of guilty or no contest, the Court will defer a finding of guilt, assess Court costs, *and order* that you post a bond and comply with certain conditions. If you successfully comply with the terms, your case will be dismissed, and the bond money will be applied to a special expense fee. If you fail to comply with the terms, a judgment will be imposed, a conviction will be reported to DPS, and the bond money will be applied to the fine. **These conditions apply only to mail applications**

By Mail

You may apply for Deferred Disposition for traffic violations by submitting the items listed below. Your application will be reviewed and you will be notified if your request is granted.

1. Your Driver's License (Not a CDL);
2. Current proof of insurance;
3. Payment of Court costs and bond in the total amount of:
   $195.00 for each non-accident traffic case
   $200.00 for each non-accident speeding case - 15 miles or less than the posted speed limit
   $230.00 for each non-accident speeding case - 16 miles to 25 miles over the posted speed limit
   $230.00 for each non-accident school zone case
   $255.00 for each accident case;
4. Signed application form provided below.

Request by mail will NOT BE ACCEPTED for the following citations:

1. Any offense by a holder of CDL
2. Any offense committed in a construction zone with workers present
3. Speeding 26 miles or more over the posted speed limit*
4. Passing a school bus*
5. No liability insurance*
6. Non-traffic cases*
7. Juvenile cases (must appear in person with parent or guardian)*

* You may apply for Deferred Disposition for these offenses in person at the Annex Court or on your scheduled Court date and time - bring same items requested as by mail - bond amounts are set by the Court and may differ. **The Judge may or may not grant your request**

I wish to apply for Deferred Disposition. I give up my right to a jury trial and plead ☐ guilty ☐ no contest.

Citation Number _____

Description of Violation(s) _____

Name _____
Print First Name MI Last Name

Phone _____ Date of Birth ____/____/____ (Month Day Year)

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Signature _____ Date ____/____/____ (Month Day Year)

Plea of "Not Guilty" By Mail

You have a right to a jury trial, unless you give up that right and request a judge trial. By setting your case for trial you are giving up your right to require that your case be dismissed through a mandatory Driving Safety Course.

If you wish to set your case for trial, check one of the following options, complete and sign this form, and mail it to the City of Houston Municipal Courts.

Check One:

☐ I plead "Not Guilty," give up my right to a jury trial, and request a judge trial.

☐ I plead "Not Guilty" and request a jury trial.

Citation Number _____

Description of Violation(s) _____

Name _____
Print First Name MI Last Name

Phone _____ Date of Birth ____/____/____ (Month Day Year)

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Signature _____ Date ____/____/____ (Month Day Year)

All mail should be addressed to: **City of Houston Municipal Courts**
PO Box 4996
Houston, TX 77210-4996

Solicitud de sentencia diferida

(Si selecciona una sentencia diferida, evitará que se asignen puntos contra su licencia.)

La sentencia diferida es una sentencia suspendida. En su declaración de culpabilidad o sin objeción, el Tribunal diferirá la sentencia de culpabilidad, aplicará costos judiciales y le ordenará que pague una fianza y cumpla con ciertas condiciones. Si cumple con los términos, se absolverá su caso y el dinero de la fianza se aplicará a una cuota de gasto especial. Si no cumple con los términos, se impondrá un fallo, se notificará una convicción al DPS y el dinero de la fianza se aplicará a la multa.

Por correo

Puede solicitar una sentencia diferida por infracciones de tránsito presentando los siguientes documentos. Se revisará su solicitud y se le informará si es aprobada.

1. Su licencia de conductor (no una licencia de conductor comercial);
2. Evidencia de seguro vigente;
3. Pago de los costos judiciales y de la fianza por un monto total de:
   $195.00 por infracciones de tránsito sin accidente
   $200.00 por infracciones de tránsito sin accidente de velocidad 15 millas o menos del límite indicado
   $230.00 por infracciones de tránsito sin accidente de velocidad 16 a 25 millas sobre el límite indicado
   $230 por infracciones en zona escolar sin accidente
   $255 por infracciones con accidente;
4. El formulario de solicitud incluido abajo firmado.

NO SE ACEPTARÁN SOLICITUDES por correo para las siguientes citaciones judiciales:

1. Toda infracción cometida por una persona con licencia de conductor comercial
2. Toda infracción cometida en una zona de construcción con trabajadores presentes
3. Conducir a más de 26 millas por hora de exceso del límite indicado*
4. Adelantar a un autobús escolar*
5. No tener seguro de responsabilidad frente a terceros*
6. Casos no relacionados con infracciones de tránsito*
7. Casos de menores (deben comparecer en persona con un padre o tutor)*

* Puede solicitar una sentencia diferida para estas infracciones en persona en el Anexo del Tribunal o en la fecha y hora previstas para su comparecencia ante el Tribunal. Traiga la misma documentación solicitada para el envío por correo; el Tribunal fija los montos de las fianzas y pueden variar.

Deseo solicitar una sentencia diferida. Renuncio al derecho a un juicio con jurado y me declaro ☐ culpable ☐ sin objeción.

Número de citación judicial _____

Descripción de las infracciones _____

Nombre _____
Primer nombre en letras de imprenta Inicial del segundo nombre Apellido

Teléfono _____ Fecha de nacimiento ____/____/____ (Mes Día Año)

Dirección _____

Ciudad _____ Estado _____ CP _____

Firma _____ Fecha ____/____/____ (Mes Día Año)

Declaración de "inocencia" por correo

Usted tiene derecho a un juicio con jurado, a menos que renuncie a este derecho y solicite un juicio ante un juez sin jurado. Al permitir que su caso vaya a juicio, está renunciando a su derecho de exigir que se absuelva su caso con un curso de seguridad de tránsito obligatorio.

Si desea que su caso vaya a juicio, marque una de las siguientes opciones, llene y firme este formulario y envíelo por correo a "City of Houston Municipal Courts.

Marque una opción:

☐ Me declaro "inocente", renuncio a mi derecho a un juicio con jurado y solicito un juicio a ser decidido por un juez.

☐ Me declaro "inocente" y solicito un juicio con jurado.

Número de citación judicial _____

Descripción de las infracciones _____

Nombre _____
Primer nombre en letras de imprenta Inicial del segundo nombre Apellido

Teléfono _____ Fecha de nacimiento ____/____/____ (Mes Día Año)

Dirección _____

Ciudad _____ Estado _____ CP _____

Firma _____ Fecha ____/____/____ (Mes Día Año)

Todo el correo debe ser dirigido a: **City of Houston Municipal Courts**
PO Box 4996
Houston, TX 77210-4996

City of Houston Municipal Courts

PO Box 4996
Houston, TX 77210-4996

Payment Form

You may pay your fine(s) amount due with credit card by completing the information below.

- **You must include a copy of this ticket and this completed Payment Form.**
- The total amount charged will be the total amount due.
- If mailed after my Court date, I agree to pay the additional $200 for Failure to Appear, charged to my credit card.

Circle One: MasterCard Visa American Express Discover

Credit Card # _____

Expiration Date ____ / ____ (Month / Year) Name On Card _____ (Print First Name MI Last Name)

Cardholder Signature _____ Date ____ / ____ / ____ (Month Day Year)

Cardholder Social Security # _____

Your Name _____ (Print First Name MI Last Name)

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Home Phone _____ Work Phone _____

Defendant's Signature _____ Date ____ / ____ / ____ (Month Day Year)

Disputed Credit Card Charges or Stop Payment of Check can result in a warrant for your arrest for non-payment of the Judgment. A collections vendor will be notified and will result in an additional 30% collection fee.

Western Union "Quick Collect" Delivery Service

Instructions

You may pay your fine(s) by using Western Union's convenient "Quick Collect" Delivery Service. Your payment will be delivered to the Court and usually applied within twenty-four (24) hours.

Check your local telephone directory for the nearest Western Union location or call Western Union's Agent Locator Service at 1-800-325-6000.

- Bring this notice to a Western Union location.
- Obtain and fill out a BLUE "Quick Collect" form, available at the Western Union location.
- Tell the Western Union Agent that you wish to send a "Quick Collect" payment.
- Give the Western Union Agent your CASH PAYMENT.
- Give the Western Union Agent the following Information:
  Pay to: City of Houston Municipal Courts
  Code City: Ticket, State: TX, Citation # _____

If for any reason the Court cannot process your payment from Western Union, the payment will be rejected and returned. It will then be your responsibility to seek a refund from Western Union.

Late Payment Information and Consequences

Payments are considered late if postmarked after the scheduled Court date. A separate charge of Failure to Appear (FTA) will be filed. The fine for this FTA is $200. If you send payment after your Court date, **add $200** to the amount sent and be aware that you are subject to arrest until the payment has been processed and accepted by the Court.

City of Houston Municipal Courts

Formulario de pago

Puede pagar el monto adeudado de sus multas con tarjeta de crédito completando la información que aparece a continuación.

- **Debe incluir una copia de esta multa y este formulario de pago completado.**
- El monto total cargado será el monto total adeudado.
- Si lo envío por correo después de la fecha de mi comparecencia ante el Tribunal, acepto pagar $200 extra por No comparecencia, que se cargarán a mi tarjeta de crédito.

Marque uno con un círculo MasterCard Visa American Express Discover

Número de tarjeta de crédito _____

Fecha de vencimiento ____ / ____ (Mes / Año) Nombre en la tarjeta _____ (Primer nombre en letras de imprenta Inicial Apellido)

Firma del titular de la tarjeta _____ Fecha ____ / ____ / ____ (Mes Día Año)

Nº de seguro social del titular de la tarjeta _____

Su nombre _____ (Primer nombre en letras de imprenta Inicial del segundo nombre Apellido)

Dirección _____

Ciudad _____ Estado _____ CP _____

Teléfono residencial _____ Teléfono del trabajo _____

Firma del acusado _____ Fecha ____ / ____ / ____ (Mes Día Año)

Si se disputan los cargos de la tarjeta de crédito o se suspende el pago del cheque, se emitirá una orden judicial de arresto en su contra por no pagar el monto del fallo. Se añadirá un cargo de cobranza del 30% al remitir su caso a una agencia de cobranzas.

Servicio de entrega "Quick Collect" de Western Union

Instrucciones

Puede pagar sus multas mediante el conveniente servicio de entrega "Quick Collect" de Western Union. Se hará el pago al Tribunal y habitualmente se aplicará en veinticuatro (24) horas.

Busque en el directorio telefónico la oficina de Western Union más cercana o llame al Servicio de referencia de agentes de Western Union al 1-800-325-6000.

- Traiga esta notificación a la oficina de Western Union.
- Obtenga y llene un formulario "Quick Collect" AZUL disponible en la oficina de Western Union.
- Dígale al agente de Western Union que desea enviar un pago "Quick Collect".
- Entregue su PAGO EN EFECTIVO al agente de Western Union.
- Dé la siguiente información al agente de Western Union:
  Pagar a: City of Houston Municipal Courts
  Código municipal: Multa, Estado: TX, Nº de citación judicial _____

Si por alguna razón el Tribunal no puede procesar su pago de Western Union, será rechazado y devuelto. Entonces será su responsabilidad obtener reembolso de Western Union.

Información y consecuencias del pago atrasado

Los pagos se consideran atrasados si la fecha del matasellos es posterior a la fecha programada de comparecencia ante el Tribunal. Se aplicará un cargo separado por No comparecencia (FTA). La multa por no comparecencia es de $200. Si envía el pago después de su fecha de comparecencia ante el Tribunal, añada $200 al monto enviado y sepa que está sujeto a arresto hasta que el Tribunal haya procesado y aceptado su pago.